



Permesso per lo Stato di New York segue...

Dove va esposto il permesso?

Appendere il permesso allo specchietto retrovisore interno sul parabrezza del veicolo parcheggiato. Il permesso va rimosso dallo specchietto quando il veicolo è in movimento.

Dove si può parcheggiare con il permesso?

Questo permesso consente al conducente di parcheggiare negli spazi pubblici accessibili contrassegnati dal simbolo internazionale di accesso ai disabili quando il titolare del permesso è presente nel veicolo. Nella Città di New York, questi spazi sono tutti su suolo privato, ad esempio: parcheggi di centri commerciali, edifici residenziali/uffici e campus universitari.

In quali altri posti è valido il permesso?

Questo permesso è valido su tutto il territorio di Stati Uniti e Canada per il parcheggio in tutti gli spazi riservati ai disabili.

Dove non è valido il permesso?

Questo permesso non è valido per il parcheggio in qualsiasi strada all'interno dei cinque distretti della Città di New York (per ulteriori informazioni, vedere la sezione precedente sui permessi per la Città di New York).

Fino a quando è valido il permesso?

Il permesso per lo Stato di New York è valido fino alla data di scadenza riportata sullo stesso, ovvero fino a cinque (5) anni dalla data di rilascio.

Come si richiede il rinnovo del permesso?

Per rinnovare il permesso per disabili nello Stato di New York, presentare una nuova richiesta. I moduli di richiesta sono disponibili sul sito web all'indirizzo nyc.gov/pppdinfo oppure sul sito della Motorizzazione civile dello Stato di New York (NYS DMV) sotto la voce MV.664.1 all'indirizzo <https://dmv.ny.gov/forms>. Se non si dispone di accesso tramite PC, è possibile contattare il 311 per richiedere un modulo stampato.

Informazioni generali per entrambi i permessi

Che fare in caso di smarrimento di un permesso?

In caso di smarrimento o furto del permesso, occorre:

- denunciare lo smarrimento o il furto al distretto di polizia e farsi rilasciare un apposito verbale;
- avvisare l'unità PPPD e richiedere l'invio di un modulo di smarrimento/furto;
- inviare il verbale di denuncia della polizia e il modulo di smarrimento/furto compilato a:

Lost/Stolen Permit
NYC Department of Transportation (NYCDOT)
30-30 Thomson St. 2nd Floor
Long Island City, NY 11101-3045

Prestare attenzione ai permessi in dotazione. Hanno un grande valore e talvolta sono oggetto di furto. I permessi sostitutivi vengono rilasciati solo dal Dipartimento dei Trasporti della Città di New York (NYCDOT).

Come far annullare una contravvenzione erroneamente emessa?

Se si riceve una contravvenzione legata a un permesso per lo Stato o la Città di New York, inviare il verbale originale o la notifica di contravvenzione e il numero di permesso al seguente indirizzo:

The NYC Department of Finance
Advocacy Unit, 3rd Floor
66 John Street, NY, NY 10038

Inoltre, se si riceve una contravvenzione per l'auto parcheggiata in uno spazio contrassegnato dal simbolo internazionale di accesso ai disabili con il permesso per lo Stato di New York, inviare al Dipartimento delle Finanze una lettera in cui andrà indicata l'esatta posizione di tale spazio.

Come si richiede il rilascio del permesso municipale o statale di parcheggio per disabili?

Visitare il sito web nyc.gov/pppdinfo, contattare il 311, oppure recarsi di persona presso i nostri uffici all'indirizzo:

New Application Request
NYC Department of Transportation (NYCDOT)
Parking Permits and Customer Service
30-30 Thomson Avenue, 2nd Floor
Long Island City, NY 11101

Per chi raggiunge i nostri uffici, ricordiamo che l'ingresso all'edificio è sul lato ovest di 30th Place, nei pressi della 47th Avenue.

Gli utenti con deficit uditivi possono comporre il numero TTY 212.504.4115. Visitare il sito web: nyc.gov/dot



NYC

Bill de Blasio
Sindaco

NEW YORK CITY

Polly Trottenberg
Funzionario

NYC
311

la tua città, le tue esigenze,
il tuo numero.

Rev 4/18

Stampato su carta riciclata.

L'Unità di rilascio dei permessi di parcheggio per disabili (PPPD) del Dipartimento dei Trasporti della Città di New York rilascia due tipi di permessi di parcheggio per disabili: il permesso per la Città di New York (contrassegno) e quello per lo Stato di New York (cartellino).

Le versioni tradotte di questo documento sono disponibili contattando il 311 o visitando il sito web nyc.gov/dot



Permesso per la Città di New York

Chi può riceverlo?

Possono riceverlo i residenti, o anche i non residenti, della città con una disabilità permanente tale da rendere problematica la mobilità e che necessitano di un veicolo privato per gli spostamenti. Possono riceverlo anche coloro che non guidano, come i minori con disabilità qualificanti. Sono escluse da questo permesso le targhe dei veicoli commerciali, le targhe dei concessionari o di veicoli a noleggio.

Come si compila la richiesta?

È possibile ottenere un modulo di richiesta all'indirizzo nyc.gov/pppdinfo. Leggere e seguire attentamente le istruzioni durante la compilazione della richiesta. Chiedere al proprio medico curante di compilare la pagina relativa alla storia clinica e di includere la documentazione sanitaria a sostegno. Spedire la richiesta insieme a una copia della propria patente di guida, di un documento di identità diverso dalla patente o della carta di riconoscimento rilasciata dalla Città di New York (IDNYC) e una copia aggiornata del documento di immatricolazione del veicolo o dei veicoli in possesso a:

New Application Request-City Permit
NYC Department of Transportation (NYCDOT)
Parking Permits and Customer Service
30-30 Thomson Avenue, 2nd Floor
Long Island City, NY 11101

L'Unità PPPD verificherà la completezza dei dati e inoltrerà la richiesta all'Unità di certificazione sanitaria del Dipartimento di salute e igiene mentale (DOHMH). Il DOHMH esaminerà la richiesta e la documentazione sanitaria a sostegno. Se il DOHMH approva la richiesta, l'Unità PPPD rilascerà un permesso. In caso contrario, invierà una lettera di rifiuto con le istruzioni per presentare un eventuale ricorso. L'evasione della richiesta può richiedere fino a 90 giorni.

Che aspetto ha il permesso?

Il permesso di parcheggio per disabili rilasciato per la Città di New York è un contrassegno rettangolare.



Dove va esposto il permesso?

Esporre il permesso in bella mostra sul cruscotto dal lato del conducente.

Dove si può parcheggiare con il permesso?

- Gratuitamente in qualsiasi spazio dotato di parcometro (per veicoli privati o commerciali).
- In qualsiasi spazio "No Parking" (Parcheggio vietato), indipendentemente dall'orario e dalle norme per la pulizia delle strade.
- In qualsiasi spazio destinato ai veicoli autorizzati, compresi i veicoli del Corpo Diplomatico (DPL), della stampa di New York (NYP) o di qualsiasi agenzia governativa.
- In qualsiasi spazio "No Standing Except Trucks Loading/Unloading" (Sosta vietata ad eccezione del carico/scarico merci) o adibita al solo carico merci (Truck Loading Only). Leggere attentamente questi cartelli, in quanto i titolari di permesso possono parcheggiare solo nei giorni e alle ore in cui è consentito il parcheggio a camion e furgoni. Non è consentito il parcheggio nell'area di Garment District in corrispondenza delle intersezioni con la W. 35th e la W. 41st, tra la 6th e la 8th Avenue.

Il permesso di parcheggio va esposto in maniera tale da essere visibile attraverso il parabrezza.

In quali altri posti è valido?

Diversamente dal permesso rilasciato per lo Stato e descritto in questo opuscolo, il permesso rilasciato per la municipalità consente il parcheggio solo nelle strade cittadine all'interno dei cinque distretti della Città di New York.

Dove non si può parcheggiare con il permesso?

- Negli spazi destinati alle ambulanze e ai mezzi di trasporto per disabili.
- Negli spazi No Stopping Zone (divieto di sosta), No Standing Anytime (divieto di fermata permanente), No Standing School Days Zone (divieto di fermata nei giorni di scuola), No Standing Zones (divieto di fermata) con orari limitati o Hotel Loading Zone (area di carico degli alberghi).
- Alle fermate di autobus e taxi, negli spazi riservati ai pompieri, sui passi carrabili, sulle strisce pedonali o sui marciapiedi.
- A meno di 15 piedi (4,5 metri) da un idrante.
- In seconda fila.
- Negli spazi delle aree di parcheggio municipali NYCDOT assegnati ai titolari di permesso di parcheggio con pagamento trimestrale.
- Nelle aree di parcheggio riservate al NYPD (Dipartimento di Polizia della Città di New York) e/o all'Ufficio del Sindaco per il cinema, il teatro e la televisione in occasione di riprese televisive o cinematografiche.
- Nelle strade chiuse al traffico dal NYPD per parate, fiere di strada ed eventi simili.

Come si rinnova il permesso?

Circa due mesi prima della data di scadenza prevista si riceverà un avviso di rinnovo. Verrà chiesto di spedire una copia della propria patente di guida, di un documento di identità diverso dalla patente o della carta di riconoscimento rilasciata dalla Città di New York (IDNYC) e una copia aggiornata del documento di immatricolazione del veicolo o dei veicoli in possesso che si vogliono elencare nel permesso. Occorrerà inviare la documentazione sanitaria solo se all'avviso di rinnovo è allegato un modulo di ricertificazione; in questo caso, bisognerà sottoporsi a una nuova visita medica presso il DOHMH. I richiedenti che devono sottoporsi a una nuova visita medica possono ricevere un permesso temporaneo per un veicolo durante la fase di revisione.

Che fare per cambiare i veicoli elencati sul permesso o per usare temporaneamente un altro veicolo (ad esempio, un'auto a noleggio) con il permesso?

Se occorre usare temporaneamente un altro veicolo non elencato tra gli almeno tre veicoli riportati sul permesso, è possibile visitare il sito nyc.gov/pppdinfo e compilare il modulo TVC (Temporary Vehicle Change, cambio temporaneo di veicolo). Il TVC può essere richiesto anche chiamando il centro di assistenza clienti al numero 718.433.3100 tra le 8:30 e le 17:00. Un TVC è valido fino a 14 giorni. Se occorre cambiare in maniera definitiva un veicolo elencato sul permesso, contattare il centro di assistenza clienti e richiedere un modulo PVC (Permanent Vehicle Change, cambio permanente di veicolo).

Permesso per lo Stato di New York

Lo Stato di New York ha incaricato l'Unità PPPD al rilascio dei permessi statali per disabili ai residenti dei cinque distretti della Città di New York.

Chi può riceverlo?

È possibile ottenere un permesso per lo Stato di New York rilasciato dall'Unità PPPD solo se in possesso di un certificato del proprio medico curante in cui si attesta una disabilità temporanea o permanente che pregiudichi seriamente la propria capacità di percorrere lunghe distanze.

Secondo la Sezione 404-a della Codice stradale dello Stato di New York, è necessario:

- avere un uso limitato o nessun uso di una o di entrambe le gambe;
- avere una disfunzione neuromuscolare che limiti fortemente la mobilità;
- avere un'altra disabilità fisica o mentale che impedisca di spostarsi e renda problematico il ricorso ai trasporti pubblici; oppure
- essere legalmente riconosciuti come ciechi.

La disabilità deve essere diagnosticata e descritta da un medico abilitato nello Stato di New York (dottore in medicina o in osteopatia), oppure da un podologo (che può solo certificare una patologia qualificante dalla caviglia in giù). Il medico deve dichiarare se la patologia è di natura permanente o temporanea e descrivere la gravità e la regolarità con cui la patologia interferisce sulla capacità di deambulazione.

Come si richiede?

Leggere il retro di questo opuscolo per conoscere le diverse modalità per ottenere un modulo di richiesta. Leggere e seguire attentamente le istruzioni e compilare per intero il modulo di richiesta.

Che aspetto ha il permesso?

Il permesso permanente di parcheggio per disabili nello Stato di New York è un cartellino in plastica di colore blu, mentre quello temporaneo è di colore rosso.

Su entrambi è raffigurato il simbolo internazionale di accesso ai disabili.

